

## ЭФФЕКТИВНАЯ СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ТРЕНИРОВКИ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ У ИНОСТРАННЫХ КУРСАНТОВ С ПОМОЩЬЮ МЕТАМОДЕЛЬНОГО ПРИНЦИПА ОБУЧЕНИЯ

© Елена Комовская

### EFFECTIVE SYSTEM OF EXERCISES FOR TRAINING RUSSIAN GRAMMATICAL SKILLS IN INTERNATIONAL CADETS USING THE METAMODEL PRINCIPLE

**Elena Komovskaya**

The purpose of the article is to describe an effective system of exercises for the development of grammatical skills in international cadets at the preparatory course of the special faculty of the Military Institute (engineering and technical) of the Military Academy of Logistics named after Army General V. A. Khrulev (hereinafter – VI IT VA MTO). We created control and experimental groups, in the latter groups we implemented our approach to teaching grammar of the Russian language.

The teaching in the experimental group was based on the innovative metamodel principle of representing Russian grammar, as well as the methodological methods for building exercises proposed by S. F. Shatilov as a three-stage system: from orientation to standardization and subsequent variation. The article thoroughly analyzes the algorithms for introducing the orienting components of Russian grammar, provides a hierarchy of standardization exercises and suggests possible options for varying Russian speech in conditionally communicative and actually communicative exercises. The metamodel principle of minimal grammatical models was described by M. V. Vsevolodova, we added necessary components, guiding international cadets - a constitutional distributor and a speech correlate, to its structure, which is a scientific novelty. In addition, the system of exercises for these minimal structures has not been previously developed in the methodology of teaching Russian as a foreign language. In the article, we attempt to implement an improved theory in a three-stage system of effective exercises for the development of international cadets' grammatical skills. We present a classification of the task system, identify blocks, describe their possible thematic content and the most effective components of the three-stage methodological model. The experimentally obtained data prove that this system of exercises is highly effective in teaching Russian as a foreign language at an elementary level.

*Keywords:* metamodel, metamodel principle, grammar, grammatical skill, orientation, standardization, variation

Целью статьи является описание эффективной системы упражнений на отработку грамматических навыков у иностранных курсантов на подготовительном курсе специального факультета Военного института (инженерно-технического) Военной академии материально-технического обеспечения имени генерала армии В. А. Хрулева (далее – *ВИ ИТ ВА МТО*). Созданы контрольные и экспериментальные группы, в последней реализовывался авторский подход к обучению грамматике русского языка, описываемый в данной статье.

В основу преподавания в экспериментальной группе был положен инновационный метамоделный принцип представления русской грамматики, а также методические приёмы построения упражнений, предложенные С. Ф. Шатиловым, как трехступенчатой системы: от ориентирования к стандартизации и последующему варьированию. В статье подробно анализируются алгоритмы введения ориентирующих компонентов грамматики русского языка, приводится иерархия стандартизирующих упражнений и предлагаются возможные варианты по варьированию русской речи в условно-коммуникативных и собственно-коммуникативных упражнениях. Научная новизна заключается в том, что метамоделный принцип минимальных грамматических моделей был описан М. В. Всеволодовой, но мы в его структуру добавили необходимые ориентирующие иностранного курсанта компоненты – конститутивный распространитель и речевой коррелят. Кроме того, система упражнений для данных минимальных структур ранее не разрабатывалась в методике преподавания.

давания РКИ. В статье усовершенствованная теория воплощается в трехступенчатой системе эффективных упражнений, направленных на отработку грамматических навыков у иностранных курсантов. Приведена классификация системы заданий, выделены блоки, описано их возможное тематическое содержание, представлены наиболее эффективные компоненты трехступенчатой методической модели обучения иностранных курсантов. В результате полученных экспериментальным путём данных доказано, что данная система упражнений высокоэффективна при преподавании РКИ на элементарном уровне обучения.

*Ключевые слова:* метамодель, метамодельный принцип, грамматический навык, ориентирование, стандартизация, варьирование, конститивный распространитель, корреляты

*Актуальность* исследования состоит в том, что ранее теоретическое наследие М. В. Всеволодовой [1] по минимальным структурным схемам не рассматривалось в практическом её применении к методическим принципам С. Ф. Шатилова [2]. Следовательно, для иностранных курсантов элементарного уровня обучения не было выработано достаточно наглядного грамматического ориентира с его последующей стандартизацией через эффективную трехступенчатую систему упражнений. *Задачи* исследования заключаются в описании и классификации упражнений метамодельного принципа преподавания грамматики с позиции методической концепции С. Ф. Шатилова, а также во введении и обосновании понятия метамодель, в выявлении её отличительных признаков от структурных схем, описанных в Грамматике-80 и в трудах В. А. Белошапковой и М. В. Всеволодовой. При решении данных задач мы использовали методы общенаучные: анализ, синтез, сравнение, сопоставление, обобщение и экспериментальные методы: констатирующий и промежуточный срезы знаний, инновационные формы обучения. *Теоретической базой* исследования послужили работы: А. В. Бондарко [3], И. В. Богатыревой, И. Г. Евстегнеевой, О. В. Жигунова [4], А. В. Величко [5], М. В. Всеволодовой [1], Г. А. Золотовой [6], Г. А. Золотовой, Н. К. Онипенко, М. Ю. Сидоровой [7], Л. С. Крючковой [8], М. Н. Лебедевой [9].

*Практическая значимость* исследования заключается в том, что полученные результаты можно использовать, во-первых, при преподавании грамматики русского языка иностранным курсантам, во-вторых, при дальнейших теоретических и практических исследованиях по лингвистике и методике преподавания РКИ.

По методической концепции С. Ф. Шатилова, который представлял структуру формирования речевого навыка как три самостоятельных взаимобусловленных этапа (ориентирующий, стандартизирующий (стерео типизирующий) и варьирующий), система упражнений на отработку грамматических и речевых навыков должна содержать необходимый ориентир и подготавливать иностранных учащихся к возможным его

вариациям. В его исследованиях можно прочитать: «... на первом этапе (подготовительном) создаётся ориентировочная основа формирования навыка» [2, с. 37]. Применительно к нашей практике на данном этапе мы знакомим курсантов с минимальным метамодельным образцом или речевой структурой. «На втором этапе создается устойчивость («стабильность») в выполнении речевых операций» [Там же, с. 38]. В нашем случае – это система упражнений на отработку метамodelей с выделением речевого коррелята. На третьем этапе, по мнению исследователя, происходит формирование «... гибкости, динамизма навыка и дальнейшее укрепление стереотипных, ситуативно обусловленных связей» [Там же, с. 39]. Относительно предложенной нами концепции изучения грамматики иностранными курсантами это может быть система упражнений с метамodelями открытого типа на определённую тему для построения собственно-монологического высказывания или диалога.

Следовательно, в любой системе упражнений по РКИ должно быть три этапа. Рассмотрим данные этапы в симбиозе с теорией минимальных грамматических структур русского языка. Данные структуры были описаны в Грамматике-80, трудах В. А. Белошапковой и М. В. Всеволодовой. В результате анализа теоретических подходов к данному вопросу можно прийти к следующему выводу: вся грамматика русского языка представляет собой минимальные речевые структуры открытого типа, то есть любую минимальную единицу можно расширить за счет присоединения к ней соответствующего конститивного распространителя. Относительно самостоятельной в русском языке является модель  $N_1V_r$ , она соответствует большинству высказываний, однако в живом общении эта минимальная структура всегда расширяется значимым смысловым элементом. Например, элементарное коммуникативное выражение *Я читаю* в речи сопровождается номинативным коррелятом  $N_6$ ,  $N_4$ : *Я читаю книгу, журнал, газету* и т. д.; *Я читаю в доме, библиотеке, на уроке* и т. д.

Значит, для изучения русской грамматики основным ориентиром является не только мини-

мальная структурная схема предложения, но и её основные конститутивные распространители с важным речевым коррелятом. Исходя из этого, как было ранее описано нами в статьях, «под метамоделью в современном русском языке мы понимаем некую условную грамматическую комбинацию, не противоречащую грамматическим законам языка, но обладающую коммуникативным характером за счет включения в абстрактную схему необходимых коммуникативных коррелятов. Под необходимыми коммуникативными коррелятами мы понимаем служебные слова, которые способствуют определению падежной парадигмы высказывания, а также это могут быть глаголы, которые при условии беспредложного формирования высказывания сообщают последнему необходимую грамматическую структуру. Следовательно, если условная абстрактная схема, предложенная Грамматикой-80, выглядела как  $N_1 + V_f + N_4$  или  $N_1 + V + N_6$  (*мальчик читает книгу; мальчик читает в книге*), то мы предлагаем в метамоделях обязательно использовать необходимый коммуникативный коррелят, для первой схемы это глагол *читать*, который требует к себе последующего распространителя в винительном падеже, для схемы два – обязательный предлог, который указывает на ситуативный характер коммуникации, исходя из этого абстрактные модели будут выглядеть в метамоделях как  $N_1 + \text{читать} + N_4$  и  $N_1 + V_f + \text{в} + N_6$ , что будет способствовать созданию правильного грамматического шаблона, но при этом без ограничения в коммуникативном задании» [10, с. 46]. На наш взгляд, выделенный в метамодели коммуникативный коррелят – это ещё и дополнительный ориентир для иностранного курсанта при построении грамматически верного высказывания.

Проследим воплощение метамоделей в структуре упражнений трехступенчатой системы на примере изучения речевых форм родительного падежа.

Упражнения *ориентирующего этапа*

При метамодельном принципе обучения грамматике русского языка для формирования у курсантов речевого навыка можно использовать два алгоритма действий или, как отмечает исследовательница Т. И. Капитонова, «дедуктивные и индуктивные приёмы введения грамматического материала» [11, с. 137–138].

*Алгоритм 1.* От структуры метамодели определённого падежа к её речевому наполнению.

В данном случае курсантам наглядно демонстрируется метамодель и предлагается построить на её основе высказывание, исходя из речевого коррелята – предлога или глагола, в анализируе-

мом примере – это предлоги родительного падежа.

Например,  $N_1 V_f$  без  $N_2$ ;  $N_1 V_f$  около  $N_2$  и т. д.

В составе экспериментальной группы обучающихся по данному принципу речевое оформление указанной грамматической метамодели было различным, в зависимости от объёма лексического минимума, сформированного к данному моменту времени: *Я ем без хлеба; Я сплю без одеяла; Я живу около института; Я сплю около окна* и т. д.

При таком подходе навык грамматически верного шаблона вырабатывается у 80% обучающихся, а активизация лексики наблюдается в 95% случаев. Следовательно, данный алгоритм можно считать эффективным, так как он выделяет необходимый речевой коррелят, в результате предупреждает большинство грамматических ошибок в речи учащихся. Более того, за счёт отсутствия ограничений в коммуникативном задании активизируется усвоенная ранее лексика в новой падежной форме.

*Алгоритм 2.* От речевого высказывания к его метамодельному оформлению.

В данном случае курсантам даётся речевое высказывание и предлагается создать его метамодель. Например: *Я не могу жить без воздуха, воды, еды. Плохо жить без здоровья, друзей, счастья.* Метамодели в этом случае будут такими:  $N$  (**не**) (**мочь**)  $V_{inf}$  без  $N_{2-n}$ ;  $Adv$   $V_{inf}$  без  $N_{2-n}$ . Данный алгоритм можно использовать только при условии, что все метамодельные символы были изучены курсантами ранее. Однако он высокоэффективен при введении нового грамматического материала через сравнение его с предыдущим. Например, падежные речевые образцы: *Я живу в казарме.* Ср.: *Я живу около казармы. Я живу слева от казармы. Я живу недалеко от казармы.* За счёт самостоятельного построения метамоделей к данным высказываниям ( $NV_f$  в  $N_{6-n}$ ;  $N V_f$  около  $N_{2-n}$ ;  $N V_f$  слева от  $N_{2-n}$ ;  $N V_f$  недалеко от  $N_{2-n}$ ) курсанты выявляют, во-первых, необходимый коррелят для грамматически верного высказывания в родительном и предложном падежах; во-вторых, – разницу в семантическом значении анализируемых элементов; в-третьих, – функциональное значение рассматриваемых падежных форм. В ходе работы по данному алгоритму в экспериментальной группе у курсантов наблюдались следующие результаты: успешность выбора падежной формы по коррелирующему ориентиру – 80%, верное определение функции падежа – 78%, активизация изученной ранее лексики в новой падежной парадигме – 90%.

Какой бы из двух алгоритмов на ориентирующем этапе не был выбран преподавателем, всегда наблюдается строгая иерархия действий: предъявление речевого образца или метамодельной структуры, анализ их, выделение речевого ориентира или коррелята.

В экспериментальной группе проводилось измерение скорости усвоения грамматических навыков на ориентирующем этапе на протяжении 8 недель обучения по пяти параметрам: осознание метамодели; определение её падежной функции; точность употребления в речи; быстрота распознавания в тексте по корреляту. Измерения проводились, исходя из правильности и временного интервала выполнения курсантами упражнений ориентирующего характера.

Приведём данные эксперимента в национальной группе из Монголии (см. табл.1.).

Таблица 1  
Ориентирующий этап метамодельного обучения грамматике

Недели обучения	Скорость осознания элементов метамодели	Скорость осознания падежной функции	Речевая точность употребления метамодели в речи	Быстрота распознавания метамодели по корреляту
Третья неделя	10%	15%	35%	48%
Пятая неделя	35%	44%	40%	55%
Восьмая неделя	60%	75%	65%	83%

Исходя из данных таблицы, видно, что на ориентирующем этапе у иностранных курсантов при ознакомлении с метамоделями в начале обучения возникают сложности. Это объясняется тем, что они впервые видят структуру изучаемого языка, словарный запас минимален, однако дальнейшая работа по данной методике показывает, что восприятие метамодельного и речевого шаблона ускоряется. Сложные неуниверсальные падежные окончания начинают запоминаться быстрее, а корреляты формируют необходимый самоконтроль при речевом высказывании, поэтому промежуточные тесты демонстрируют вы-

сокий уровень овладения навыками. Следовательно, предложенный метод подтверждает свою высокую эффективность на ориентирующем этапе обучения грамматике.

Рассмотрим, насколько эффективен метамодельный принцип на *стандартизирующем этапе обучения*.

На данном этапе, благодаря упражнениям-тренажёрам, у курсантов формируются речевые автоматизмы за счёт обусловленных структур. Рассмотрим блоки таких упражнений на примере изучения родительного падежа.

*Первый блок упражнений* – упражнения на отработку падежного окончания. В данном блоке даются упражнения подстановочного характера по трем основным моделям единственного и множественного числа, всего их 6. Первая модель: *Мясо – килограмм мяса*, систематизирует грамматические навыки употребления слов среднего рода единственного числа. Вторая модель: *Сахар – пакет сахара*, предназначена для отработки речевого автоматизма слов мужского рода единственного числа. Третья модель: *Вода – литр воды*, концентрирует внимание курсантов на формах слов женского рода единственного числа.

В каждой модели дан лексический коррелят, который определяет выбор формы родительного падежа: *пакет, килограмм, литр*. Четвертая модель: *Помидоры – много помидоров*, направлена на отработку существительных множественного числа по мужскому типу окончаний. Пятая модель: *Учителя – мало учителей*, автоматизирует навыки употребления существительных с мягкой основой. Шестая модель: *Туфли – много туфель*, формирует представление у учащихся о грамматических формах в родительном падеже существительных множественного числа по женскому типу окончаний.

В трех последних моделях также представлены речевые корреляты для запоминания – это слова *много* и *мало*.

*Второй блок упражнений* – упражнения на отработку форм родительного падежа по определённым речевым маркерам. В данном случае это предлоги: *без, для, у, около, посередине, вокруг, напротив, далеко от, недалеко от*. Надо построить высказывание по модели **N<sub>1</sub>V<sub>f</sub> предлог N<sub>2</sub>**, затем задать вопросы к получившимся речевым высказываниям.

*Третий блок упражнений* – на сравнение и сопоставление речевых моделей и построение соответствующих метамоделей. Например: *В комнате есть / У друга есть*. Ср. с: *В комнате нет; У друга нет; Здесь много; Здесь мало*. (**V N<sub>6</sub>**

есть; У N<sub>2</sub> есть; В N<sub>6</sub> нет; Adv много; Adv мало).

При возможности использования цифровых технологий на занятиях данное задание можно разнообразить, предложив курсантам в программе «фотошоп» изменить макет комнаты и описать ее. Подобного рода цифровые задания вызывают интерес у 80% курсантов на элементарном уровне обучения.

*Четвертый блок упражнений* – это упражнения на построение собственного высказывания, исходя из заданной метамоделей.

Например, N<sub>1</sub>V<sub>f</sub> без N<sub>2</sub>; N<sub>1</sub>V<sub>f</sub> у N<sub>2</sub>; N<sub>1</sub>V<sub>f</sub> около N<sub>2</sub>; N<sub>1</sub>V<sub>f</sub> недалеко от N<sub>2</sub>.

*Я сплю без подушки; Магазин находится у казармы; Институт находится около казармы; Я сижу недалеко от друга* и т. д.

Результаты проведенного эксперимента на этапе стандартизирующих упражнений, направленных на отработку форм родительного падежа, на базе спецфакультета ВИ ИТ ВА МТО дали следующие результаты (см. табл. 2).

Таблица 2.

Эффективность предложенных стандартизирующих упражнений, построенных по метамоделемому принципу

Результат курсанта	Автоматизм навыка	Способность различать грамматический ориентир	Ошибки в речи	Ошибки на письме
K1	55%	80%	44%	15%
K2	83%	95%	15%	5%
K3	77%	98%	25%	10%
K4	65%	75%	35%	12%
K5	35%	55%	62%	35%

Следовательно, при обучении нельзя исключать индивидуальные возможности курсанта воспринимать информацию. Так, например, тестовые работы курсанта K5 показывают, что процент усвоения материала намного ниже, чем у остальных участников эксперимента. Однако, по сравнению с контрольной группой, обучающейся по традиционной системе, в экспериментальной в промежуточном тестировании наблюдается в 1,5 раза меньше ошибок в речи, на 70% больше верных ответов в письменных заданиях, а скорость написания теста выше в 2 раза. Следовательно, описанная система упражнений стандартизирующего этапа показывает, что студенты способны наиболее успешно сдать тестирование элементарного уровня и в более короткие сроки усвоить необходимые грамматические формы,

так как автоматизация навыка в среднем выше на 60%.

Последний этап – это варьирующие упражнения.

На данном этапе условия аудиторной работы максимально приближаются к живому общению. При изучении темы «родительный падеж» можно выделить три блока заданий варьирующего типа: элементарно варьирующие упражнения, ролевые игры, ситуативные задачи.

*Блок элементарно варьирующих упражнений.* В данном блоке наблюдается минимальное приближение к живой разговорной речи, учащийся подготавливается к тому, что в русском языке относительно не фиксированный порядок слов. Предлагаются задания следующего типа: перестройте высказывание из модели N<sub>1</sub>V<sub>f</sub> без N<sub>2</sub> в модель без N<sub>2</sub> N<sub>1</sub>V<sub>f</sub>. и т. д. *Я живу около казармы. – Около казармы я живу. Я стою у метро. – У метро я стою. Я иду недалеко от магазина. – Недалеко от магазина я иду. Я пишу без ошибок. – Без ошибок я пишу* и т. д.

*Блок ролевых игр* при изучении родительного падежа может быть представлен ролевыми играми: продавец и покупатель; официант и посетитель кафе. Например, вы в кафе закажете чашку чая, кофе; тарелку супа, или вы в магазине купите пачку сахара, соли; пакет чая, кофе, молока и т. д.

*Блок ситуативных задач* может быть представлен квестом по ориентированию в пространстве. Курсантам предлагаются фотографии различных мест: казармы, плаца, которые необходимо описать, используя слова-ориентиры: *недалеко от, справа от, слева от, посередине, у*. Так, например, описание плаца курсантами из Монголии было следующим:

**К 2.** Это фотография плаца института. Недалеко от плаца есть столовая, слева от плаца корпус начальника, справа от плаца находится специальный факультет, посередине находятся знаки для строевой подготовки (здесь и далее орфография и пунктуация автора сохранены. – Е. К.).

В ходе промежуточного тестирования по теме «родительный падеж» курсанты экспериментальной группы получили задание описать по фотографии место в Санкт-Петербурге. С данным заданием 4 курсанта справились успешно, с минимальным количеством речевых и грамматических ошибок, 1 курсант (K5) справился удовлетворительно. В контрольной группе только один курсант выполнил данное задание на удовлетворительную оценку, в работах остальных отмечается большое количество логических,

грамматических ошибок, что не позволяет оценить их тексты положительно.

Пример задания. Опишите фотографию, используя слова *недалеко от, много, слева от, справа от, у, около*.

**К5. Эк. гр.** На фотографии Петропавловская крепость. Петропавловская крепость недалеко от Эрмитажа. На фотографии много зайцы. Они слева от моста, с права от двери. Там много здания: баня, монетный двор, шпиль.

**К3. Контр. гр.** На фотографии Петропавловская крепость. Он недалеко стоит мост. Здесь много дом. Друг сидит слева от я. Окно справа от я.

Исходя из приведенных ответов на задание, можно отметить, что курсант экспериментальной группы на письме не различает формы множественного числа родительного падежа и не может в полном объеме использовать все перечисленные в задании корреляты в своем тексте. Студент из контрольной группы не понимает суть задания, так как начинает с рассказа о Петропавловской крепости, а продолжает о себе, также он не различает окончания родительного падежа, нарушает логику употребления местоимений, неверно применяет корреляты родительного падежа, использует половину перечисленных в задании речевых маркеров.

### Заключение

1. Метамоделный принцип в обучении русской грамматике, благодаря обобщению концепций минимальных структурных схем, помогает грамматический материал представить схематично, наглядно, в сжатой форме как минимальный речевой образец. Дополнительное фиксирование конститутивных распространителей и коррелятов в данных моделях позволяет нам создать необходимые для иностранных курсантов ориентиры, которые способствуют преодолению грамматических ошибок как в письменных работах, так и в речи.

2. Предложенный нами метамоделный принцип эффективен на ориентирующем этапе благодаря наглядности грамматических коррелятов; на стандартизирующем – потому что система упражнений автоматизирует грамматический навык использования определённой падежной формы; на варьирующем – так как происходит демонстрация ситуаций употребления того или иного речевого шаблона.

3. Проведенный нами эксперимент в двух группах, показывает, что число грамматических ошибок в экспериментальной группе в 1,5 раза ниже, чем в контрольной, а лексические навыки

верного употребления минимального набора слов в падежной парадигме на 50% выше.

### Список источников

1. Всеволодова М. В., Панков Ф. И. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагм. приклад. (пед.) модели яз. М.: МГУ, 2000. 501 с.
2. Шатилов С. Ф. Актуальные проблемы методики обучения русскому языку иностранных учащихся Л.: ЛГУ, 1985. 24 с.
3. Бондарко А. В. Проблемы грамматической семантики и русской аспектологии СПб.: СПбГУ, 1996. 219 с.
4. Богатырева И. В., Евстегнеева И. А., Жигунова О. В. В мире русской грамматики. Пособие по русскому языку для иностранных учащихся с переводом на английский язык. М.: Русский язык, Курсы, 2016. 400 с.
5. Величко А. В. Книга о грамматике М.: МГУ, 2017. 648 с.
6. Золотова Г. А. Очерк функционального синтаксиса русского языка М.: Ком Книга, 2005. 352 с.
7. Золотова Г. А., Ониненко Н. К., Сидорова М. Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. М.: МГУ, 1998. 528 с.
8. Крючкова Л. С. Русский язык как иностранный: синтаксис простого и сложного предложения. М.: гуманитарный центр ВЛАДОС, 2004. 464 с.
9. Лебедева М. Н. Вопросы русской грамматики: от смысла к форме. Характерные трудности. М.: Русский язык, Курсы. 2018. 176 с.
10. Комовская Е. В. Научные метамоделли в современном русском языке (на примере сельскохозяйственных терминов) // Филология и культура, 2020, № 2 (60). С. 45–51.
11. Капитонова Т. И. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. СПб.: Златоуст, 2006. 272 с.

### References

1. Vsevolodova, M. V., Pankov, F. I. (2000). *Teoriya funktsional'no-kommunikativnogo sintaksisa* [Theory of Functional-Communicative Syntax]. *Fragm. priklad. (ped.) modeli yaz.* 501 p. Moscow, Moscow State University. (In Russian)
2. Shatilov, S. F. (1985). *Aktual'nyye problemy metodiki obucheniya russkomu yazyku inostrannykh uchashchikhsya* [Current Problems of Teaching Russian to Foreign Students]. 24 p. Leningrad. (In Russian)
3. Bondarko, A. V. (1996). *Problemy grammaticheskoi semantiki i russkoi aspektologii* [Problems of Grammatical Semantics and Russian Aspectology]. 219 p. St. Petersburg, St. Petersburg State University. (In Russian)
4. Bogatyreva, I. V., Evstegneeva, I. A., Zhigunova, O. V. (2016). *V mire russkoi grammatiki*. [In the World of Russian Grammar]. *Posobiye po russkomu yazyku dlya inostrannykh uchashchikhsya s perevodom*

na angliyskii yazyk. 400 p. Moscow, Russkii yazyk, Kursy. (In Russian)

5. Velichko, A. V. (2017). *Kniga o grammatike* [Grammar Book]. 648 p. Moscow, Moscow State University. (In Russian)

6. Zolotova, G. A. (2005). *Ocherk funktsional'nogo sintaksisa russkogo yazyka* [Essay on the Functional Syntax of the Russian Language]. 352 p. Moscow, Kom Kniga. (In Russian)

7. Zolotova, G. A., Onipenko, N. K., Sidorova, M. Iu. (1998). *Kommunikativnaya grammatika russkogo yazyka* [Communicative Grammar of the Russian Language]. 528 p. Moscow, Moscow State University. (In Russian)

8. Kriuchkova, L. S. (2004). *Russkii yazyk kak inostrannyi: sintaksis prostogo i slozhnogo predlozheniya* [Russian as a Foreign Language: Syntax of a Simple and Complex Sentence]. 464 p. Moscow, VLADOS. (In Russian)

9. Lebedeva, M. N. (2018). *Voprosy russkoi grammatiki: ot smysla k forme. Kharakternyye trudnosti* [Questions of Russian Grammar: From Meaning to Form. Characteristic Difficulties]. 176 p. Moscow, Russian, Courses. (In Russian)

10. Komovskaya, E. V. (2021). *Nauchnyye metamodeli v sovremennom russkom yazyke (na primere sel'skokhozyaystvennykh terminov)* [Scientific Metamodels in Modern Russian (Based on Agricultural Terms)]. *Filologiya i kul'tura. Philology and Culture*. No. 2 (64), pp. 45-51. (In Russian)

11. Kapitonova, T. I. (2006). *Metodika obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu na etape predvuzovskoi podgotovki* [Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language at the Stage of Pre-University Training]. 272 p. St. Petersburg, Zlatoust. (In Russian)

The article was submitted on 02.02.2022  
Поступила в редакцию 02.02.2022

**Комовская Елена Витальевна,**  
кандидат филологических наук,  
доцент,  
Военный институт (инженерно-технический)  
Военной академии МТО  
им. генерала В.А. Хрулева,  
196605, Россия, Санкт-Петербург,  
Захарьевская, 22.  
Komovskaya86@mail.ru

**Komovskaya Elena Vitalyevna,**  
Ph.D. in Philology,  
Associate Professor,  
Military (Engineering) Institute,  
Military Academy MTO  
named after General V. A. Khrulev,  
22 Zakharyevskaya Str.,  
Pushkin, St. Petersburg, 196605, Russian Federation.  
Komovskaya86@mail.ru